



Couvent des Cordeliers Fribourg

Franziskanerkloster Freiburg

Le Couvent des Cordeliers Fribourg cherche des parrains et des marraines en vue de soutenir le travail de conservation et de restauration des livres de la Bibliothèque ancienne du couvent.

Les contributions sont gérées par la Fondation pour la rénovation et la conservation du Couvent des Cordeliers Fribourg et peuvent être déduites des impôts. Les noms des donateurs et donatrices seront mentionnés dans le volume.



BCCFribourg, Ms 54: Mélanges (XIV^e et XV^e s.). Papier, 292 feuilles, 22 x 15.7 x 7.5 cm.

Das Franziskanerkloster Freiburg sucht Paten und Patinnen, die die Konservierung und Restaurierung der Bücher in der Alten Bibliothek des Klosters unterstützen.

Die Beiträge werden von der Stiftung für die Renovation und den Unterhalt des Franziskanerklosters Freiburg verwaltet und sind steuerlich absetzbar. Die Namen der Stifter und Stifterinnen werden im Band verzeichnet.

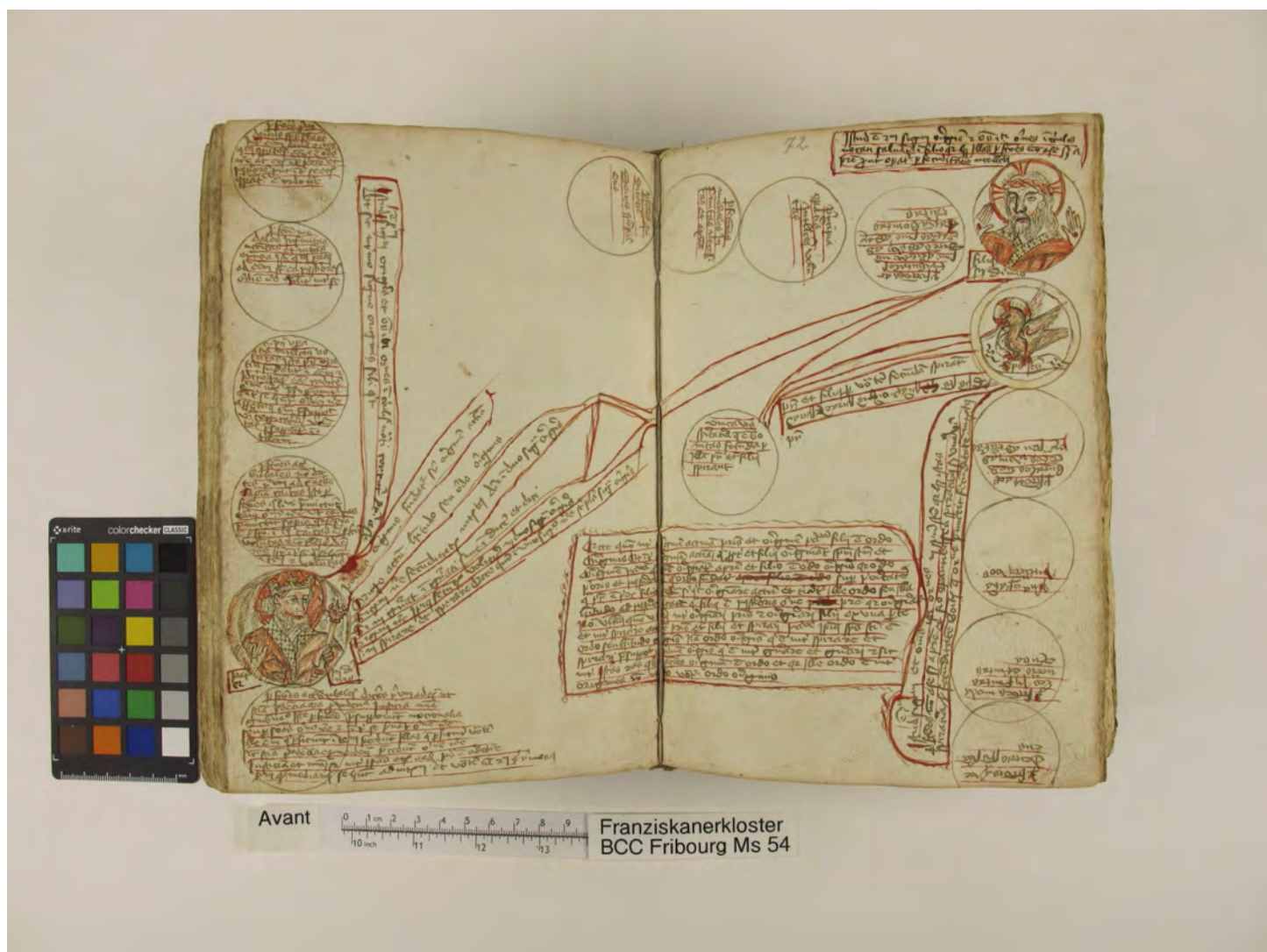


BCCFribourg, Ms 54: Sammelhandschrift (14. und 15. Jh.). Papier, 292 Blätter, 22 x 15.7 x 7.5 cm.

Albert BRUCKNER, *Scriptoria medii aevi Helvetica. Denkmäler schweizerischer Schreibkunst des Mittelalters*. Band 11, Genf 1967, p. 99. – Alois Karl MOSBERGER, *Katalog der mittelalterlichen Handschriften des Freiburger Franziskaners Johannes Joly (1440–1510)*. Lizentiatsarbeit, Freiburg (Schweiz) 1983, p. 45–52.

Le corps du livre fortement encrassé doit être nettoyé (19 heures). De nombreux trous et déchirures doivent être restaurés, et sur quelques pages, un traitement contre les effets corrosifs de l'encre est nécessaire (17 heures). La reliure nécessite un travail de conservation plus intense, le cuir de chèvre brun est fortement endommagé et frictionné (24 heures).

Der stark verschmutzte Buchblock muss gereinigt werden (19 Std.). Die zahlreichen Risse und Fehlstellen sollen geschlossen werden und bei einigen Seiten ist eine Behandlung von Tintenfrass notwendig (17 Std.). Der Einband erfordert eine intensivere Konservierung, das braune Ziegenleder ist stark bestossen und berieben (24 Std.).



Devis / Kostenvoranschlag

Beate Degen, Atelier de restauration du Couvent / Restaurierungswerkstatt des Franziskanerklosters

Nettoyer le corps du livre, restaurer les gardes avant et arrière <i>Buchblock reinigen, Vorsätze und Spiegel restaurieren</i>	19h 20 min.
Restauration du papier dans le corps du livre <i>Papierrestaurierung im Buchblock</i>	17h
Restauration de la reliure et des fermoirs <i>Einbandrestaurierung und Erneuerung der Schliessen</i>	24h 40 min.
Divers (documentation, tests, organisation) <i>Varia (Dokumentation, Tests, Organisation)</i>	15h
Coût total / <i>Gesamtkosten</i>	CHF 7500.-

Merci d'effectuer le versement sur le compte de la Fondation (d'utilité publique) du Couvent des Cordeliers, Banque Cantonale de Fribourg

IBAN CH49 0076 8300 1275 1770 9 en indiquant l'ouvrage parrainé.

Ne pas oublier de mentionner le nom et l'adresse pour les remerciements et l'attestation du don.

Einzahlung bitte auf das Konto der (gemeinnützigen) Stiftung des Franziskanerklosters, Freiburger Kantonalbank

IBAN CH49 0076 8300 1275 1770 9 mit Vermerk des unterstützten Bandes.

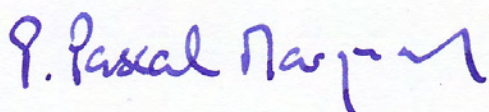
Namen und Adresse für die Verdankung und Spendenbescheinigung bitte nicht vergessen.

Nous vous sommes très reconnaissants pour chaque don.

Pax et Bonum. Les Cordeliers de Fribourg.

Für jede Gabe bedanken wir uns sehr herzlich.

Pax und Bonum. Ihre Franziskaner von Freiburg.



P. Pascal Marquard, gardien / Guardian